

Thoughts and "Complaints" about Lover - *The Book of Songs - Zheng Feng - Qian Shang*

Xiujuan Wang

Department of Basic Studies, Liaoning University International Business and Economics, Dalian, Liaoning, China
1249257730@qq.com

Abstract

Love is one of the oldest themes in Chinese literature. The Book of Songs, which lead the lyrical poetry in Chinese literature, is a delightful collection of love poems that are as bright as the river of stars. In the poems of the Book of Songs, the love, courtship, rendezvous, longing, marriage, desertion and mourning between a man and a woman are described in their details. The love poems depicting their psychological activities in a beautiful and genuine, simple and ancient, or poignant and moving way, among which we find that "secret love, sleeplessness, illusions and resentment" are the typical psychology of love in human love life. The poems also provide practical implications for the emotional education of contemporary university students.

Keywords: *The Book of Songs, love poems, psychology of love*

对情人的思念与“埋怨”——《诗经·郑风·褰裳》

王秀娟

辽宁对外经贸学院基础课教研部, 大连, 辽宁
1249257730@qq.com

摘要

爱情主题是中国文学中最古老的主题之一。开辟了中國文學抒情詩的先河的《詩經》，其愛情詩燦若繁星，令人賞心悅目。在《詩經·國風》的詩作中，對男女間的爱慕、追求、幽會、相思、婚嫁、离弃、哀悼等作了淋漓尽致的描写，惟妙惟肖的描绘他们的内心活动，呈现出一幅幅或优美真切，或淳朴古拙，或哀婉动人的爱情喜剧和悲剧。通过剖析《诗经》中的部分爱情诗发现“暗恋情殇、思不能寐、相思成幻及思深及怨”是人类恋爱生活中的典型相思心理。也为当代大学生的情感教育提供了现实意义。

关键词: 《诗经》 爱情诗 爱情心理

1. 前言

开辟中国文学抒情诗先河的《诗经》，作为民族青春时代生活经历的真实记录，给我们展示了人类美好、纯真的情感世界，折射出了上古时代那纯正、健康的爱情观。这些爱情诗不仅表现了对人生命本体的尊崇和对人的个体价值的强烈追求，而且还表现出了当时人们对爱情的高尚理解和对爱情的热烈健康的追求，感情上都是率真、诚挚、热烈、淳朴、健康的，都是真情实感的自然流露。这些热爱生活，尊重女性，纯洁健康的情感态度，也为现代大学生情感教育提供

了良好的素材。[1]梳理一下《诗经》305篇，发现有很多诗作，展现了恋爱过程中男男女女的各种不同心理。下面我们就先来看一些表现那种对情人思念和“埋怨”的作品。请大家注意，这里的“埋怨”是带引号的，也就是说，这些作品的主题，并不是对爱人真的怨恨，而是一种恋人之间撒娇似的戏谑。其中的代表作是《郑风·褰裳》：

“子惠思我，褰裳涉溱。子不我思，岂无他人？狂童之狂也且！”

子惠思我，褰裳涉洧。子不我思，岂无他士？狂

童之狂也且！”[2]

2. 河流与爱情的联系

这首诗非常短，只有两章，但却很有趣。我们先简单解释一下诗中一些字词的意思，“褰”是“提起”，“裳”是“下衣”，古人的衣服，上衣叫“衣”，下衣叫“裳”，“子”是女子对恋人的称呼，“惠”是“爱”的意思，“溱、洧”是郑国境内两条大的河流，“童”清代陈奂《诗毛氏传疏》解释说“童即狂也，……单言狂，累言狂童，无二义也。以童为幼童解之者，皆延其误。”也就是说这里的“童”不是儿童幼童，而是“狂妄”的意思，“也且”是语气词。[3]

我们现在重点解读一下这首诗中的“溱、洧”，前面说到了溱水、洧水，是郑国境内的两条大的河流，《郑风》中还有一首诗，题目就叫《溱洧》，同样也是一首爱情诗，但在《褰裳》《溱洧》这两首诗中，溱水洧水发挥的作用却是不同的，《褰裳》中的溱水洧水，是作为阻隔恋人相见的障碍物出现的，溱水洧水既然是大的河流，那么“褰裳涉溱”“褰裳涉洧”，难度无疑是很大的，而女主人公似乎要考验一下恋人是不是真的爱自己，所以一定要让他来做这样一件极不容易的事。这种将水作为爱情阻隔的描写，在《诗经》中还有很多，例如大家都熟知的《秦风·蒹葭》“蒹葭苍苍，白露为霜。所谓伊人，在水一方。溯洄从之，道阻且长。溯游从之，宛在水中央。”这首诗有一种朦胧的美，而造成这种朦胧美的一个重要原因，就是河流阻隔产生的空间距离。有空间的阻隔进而产生了那种越求不得越希望获得的心理感受。[4] 另外像《周南·汉广》中的“汉有游女，不可求思。汉之广矣，不可泳思。江之永矣，不可方思。”清代学者陈启源在《毛诗稽古编》中把《汉广》的诗境概括为“可见而不可求”。面对浩渺的汉水，诗人向河对岸自己心爱的女子表达了强烈的爱意，只不过同样由于河流的阻隔，两人无法相见罢了。

总之，从空间的角度来讲，在交通、通讯都非常不便的先秦时期，宽阔的江河，无疑会成为恋人们相见的障碍，但正是由于相见的难得，反而更加增强了他们心中对爱的强烈期盼，那种深沉的爱意，必定也会更加感人。而在《溱洧》这首诗中，水的作用就不一样了，诗的第一章开头这样描写“溱与洧，方涣涣兮”，是说溱水洧水正是盛大的时候，什么意思呢？春天到了，春暖花开，河流解冻，水流自然盛大起来。而春季正是男男女女踏青欢会的好时节，所以溱水洧水，在这里除了告诉我们诗作的场景和地点之外，主要还承担着暗示时间的功能。诗人在后面接着写道“士与女，方秉兰兮。女曰‘观乎’？士曰‘既且’，‘且往观乎？洧之外，洵訏且乐’。维士与女，伊其相谑，赠之以勺药。”男女青年一起到溱水洧水河边游乐嬉戏，还互赠礼物，一个非常欢快的场景。而郑国这种青年男女在溱水、洧水河边欢会，又是有着悠久历史的。清代王先谦《诗三家义集疏》解释这首诗的背景时就提到“郑国之俗，三月上巳之日于两水上，

招魂续魄，拂除不祥，故诗人愿与所乐者同往观也。”

[5] 原来，郑国民间有一个风俗，阴历三月三要在溱水、洧水两岸举行大型的祭祀仪式，来“招魂续魄，拂除不祥”。可以想见，仪式的场面一定非常盛大。那么爱看热闹的青年男女，也可能在这里碰到一见钟情的人，多少爱情故事也就由此产生了。

总之，河流与爱情有着某种天然的联系，河流的悠长好像爱情的天长地久；河流的汹涌好比爱情的波澜起伏；河流的曲折阻隔又有如爱情的好事多磨，后世也有众多借河流来表现爱情的作品，例如唐代刘禹锡《竹枝词》中的“花红易衰似郎意，水流无限似依愁。”等等。此外，除了《褰裳》《蒹葭》《汉广》等诗作外，《诗经》中还有大量关于河流、关于水的作品，在这些诗中，诗人们不仅为我们展现了先秦时期江淮泾渭溱洧等众多河流千姿百态的美，而且以水寄情，以水喻理。水成为诗人表达爱情、亲情以及评价政治、道德的载体和媒介。[6]在这些与河流与水相关的诗作背后，都有着那么一些或喜或悲的故事。

3. 文本赏析：泼辣、旷达的奇女子

在爱情生活中，有失去情人而悲泣自怜的弱女子，也有泼辣、旷达的奇女子，表现出了一种独立、自强的意气。《郑风·褰裳》中的主人公，正是这样一位奇女子。她与其他女子一样，此刻大抵也正处于热恋之中。因为所恋的心上人，在溱洧之水的对岸，所以也免不了等待相会的焦躁和疑虑。

下面我们接着来解读《褰裳》，余冠英先生在《诗经选》中用白话翻译了这首诗，“你要是心上把我爱，你就提起衣裳趟过溱水来。要是你的心肠改，难道没有别人来？你这傻小子呀，傻瓜里头数你个儿大！你要是心上还有我，你就提起衣裳趟过洧水来。要是心上没有我，世上男人还不多？你这傻小子呀，傻瓜里头数你个儿大！”余先生用民谣的形式，把这首诗的情调充分展现出来了，译的非常好！

如果我们再细致品味一下的话，你会发现这首诗很像一封女子写给恋人的情诗。大家来看，我们前面讲过溱水洧水，是两条大的河流，“褰裳涉溱”“褰裳涉洧”难度极大，而这个女孩子，非要让男朋友过河，来和自己相会，是不是有一点点小任性呢？真是女孩子的心思你别猜呢，她可能也想到了，恋人会比较为难，但女孩子的任性，又使得她进一步刺激男朋友，“子不我思，岂无他人？”你要不来，证明你不爱我，难道你不爱我，就没有别的男人爱了吗？天涯何处无芳草，我的追求者多着呢！其实，这个女孩子肯定也非常急切地想见到自己的恋人，但却用了一种看似无情的表达方式。这正像明代戴君恩《读风臆评》中说的“多情之语，翻似无情。”须知女主人公心里，实在是看重这份爱情的，但在外表，却又故意装出不在意的样子，无非是要激得心上人更疼她、爱她而已。而试想她的那位恋人，如果听到这句话，会有什么样的心理感受呢？他肯定会有一种危机感，肯定在

想，哎呀 即使再难，也得赶紧渡过河去见女朋友，不然就会被别的竞争者追了去。但在诗的最后，这个女孩子可能是怕恋人把自己的话当真了，认为自己是一个对感情不专一的女子，所以又来了这么一句“狂童之狂也且”，傻小子呀，傻瓜里头数你个儿大！言外之意，此前的“子不我思，岂无他人？”是“逗你玩儿”。即使有追求者，我也没有别的想法，这一句用的是富于个性的口语描摹，似乎又给我们展现了一个女子调侃撒娇的天真可爱的情态。[7] 值得玩味的是，前面用了“子”，（“子不我思”）这是一个一本正经的称谓，而最后一句却改成“狂童”，这明显是一种调笑嬉戏，这种称谓的变化，也很好地反映了诗中女主人公情态的变化，大家可以再细细地品味一下。可见这位泼辣、爽朗的女主人公，在爱情上既颇认真，也还带着几分狡黠。唯其如此，于自矜、刚强之中，又显得可亲、可爱。

全诗只短短二章，用的是富于个性的口语描摹，故涵咏之际，只觉女主人公泼辣、爽朗的音容笑貌，如接于眉睫之间，堪称抒情小诗中的精品。虽说女主人公并未看轻爱情，倘若她真的被心上人抛弃，也未必能做到诗中所说的那样旷达；但这种建立在自信、自强上的爱情观，以及纵遭挫折也不颓丧的意气，却是颇能令溺于情者警醒，而给天下弱女子以鼓舞的。远古的接近自然状态的男欢女爱，同现代建立在个人独立意识基础上的男欢女爱固然有许多不同，但在符合人性的自由选择这一点上，却是没有太大差别的。从这个意义上说，其精神也是现代的。

4. 艺术特色：爱情心理描写突出

通过上面的解读，我们会发现，这首诗对女主人公心理的描写是非常突出的，《诗经》爱情诗里类似的例子还有很多，例如《郑风·子衿》“青青子衿，悠悠我心。纵我不往，子宁不嗣音？青青子佩，悠悠我思。纵我不往，子宁不来？挑兮达兮，在城阙兮。一日不见，如三月兮。”

这首抒情短诗抒发了一个少女对爱人的思念。从诗中看，这对恋人之间似乎有些隔阂，少女的矜持和羞涩使她羞于迁就她，但她却又深深地爱着他：“青青子衿，悠悠我心。”她热烈地希望他来找她，重新和好，于是埋怨道：“纵我不往，子宁不来？”可他到底没来，她爱怨交加、烦躁不安，在城楼上来回走个不停。“一日不见，如三月兮”，揭示了少女内心的强烈的迫不及待的爱恋。

这首诗的突出特点在于成功地运用了心理描写的艺术手法。一个女子在城楼等待自己的恋人，第一、二章是说爱人呀，我是多么地想念你，纵然我没有去找你，你为什么就不能捎个信来呢？你为何就不能主动来找我呢？诗的前两章通过女子的内心独白，把她对恋人的爱恋、抱怨捏合起来写，成功地刻画了她既倾心相爱，又矜持羞涩，迫切希望恋人来相见的心情。第三章写了她“挑兮达兮”的动作，是说等了很久还

不见恋人，所以心烦意乱，来回走个不停，更好地表现了她心中的焦灼万分。突出她“一日不见如三月”的强烈的不可抑止的爱恋。

此外还有《郑风·狡童》“彼狡童兮，不与我言兮。维子之故，使我不能餐兮。彼狡童兮，不与我食兮。维子之故，使我不能息兮。”诗中的主人公是一个心地纯净，感情炽烈的姑娘，她爱上了一个小伙子，向往和心爱人的结合，憧憬美好的生活。然而，当其心爱人不理解她这一片痴情，不与其言，不与其食时，姑娘难过，单相思使她食不进、寝不安。痛定思痛，也许她能将自己的爱情大胆地披露于对方？也许能“知难而退”，将爱情封闭起来？不管怎样，至少在诗中姑娘的爱是纯真的，是炽烈的。诗虽短小，感情却很强烈，多么的大胆直率。回过头来，我们再来比较一下前面提到的《褰裳》《子衿》《狡童》这三首诗，尽管都有对爱情心理的描写，但《褰裳》里的女主人公是开朗泼辣里包含着些许缠绵；《子衿》则完全是一种低徊的思念之情的表白；相较于这两首诗，《狡童》却是那种寝食难安的近乎痛苦的呼告。三首诗刻画的女性恋爱心理是不同的，但不论哪种刻画方式，都能够深深地打动我们，因为这些情感是真实的、坦诚的，古今人情一也。对爱的真诚表达，也正是我们这个时代所需要的，我想这也应该是我们学习《诗经》的一种收获吧。

《褰裳》等描写爱情心理的诗作对后世的影响也很大，正如钱钟书先生在《管锥编》中所说“《狡童》《褰裳》《丰》《东门之墀》等诗颇为可观，……已开后世小说言情之心理描绘矣。”此外，值得注意的是，《褰裳》《子衿》《狡童》都用到了第一人称“我”，这种第一人称的使用，对诗人情感的表达也发挥了积极的作用。

5. 《诗经》爱情诗中女性美的价值所在

5.1. 她们的爱情生活是女性爱情理想的寄托

《诗经》中的女子尽管性格各异，但在爱情的追求与表白上都一样主动、热烈、真挚、大胆，她们是中国古典文学画廊里最有血有肉有质感的女性形象。她们的美与古典文学中其他女子的爱情相比，《诗经》爱情诗中的女性虽然也有彷徨、痛苦、哀伤，虽然最终的结局大致相同，或幸福和睦，或终被抛弃，但她们追求爱情的过程却不一样。古典文学中最值得尊敬的也不过是敢于为自己的爱情和幸福而斗争的形象，如崔莺莺、杜丽娘。杜丽娘的价值也不过是“第一次看见了真正的春天，也第一次发现自己的生命是和春天一样美丽”（徐朔方语），而《诗经》中的女性在争取爱情的过程中，让青春之花开得更绚烂多彩，她们在陇畔、溪旁、林间收获着蓬勃的爱情，她们的爱情如春天般灿烂。《诗经》中这种原生态的爱情之歌，里面没有被赋予更多的内涵，而只有爱情主体之间的两情相悦和生命本能的渴望，男女相恋轻松自然，既不偷偷摸摸，也不战战兢兢，自然而真实，充满了美感。

5.2. 她们的形象是对男尊女卑社会的有力挑战

《诗经》中的女子是那样热情，充满了青春的朝气，在爱情活动中经常处于主动的地位，她们追求婚姻的自由平等。如《褰裳》中的女子就大胆地戏谑她的恋人，感情真率，人格自尊；《静女》中的女子与男子约会时故意躲躲藏藏，让男子急得发慌，最后女子赠他一棵草，男的当块宝。《柏舟》中的女子和李白的《长干行》中的“低头向暗壁，千唤不一回”的少妇更有着天壤之别。

5.3. 她们的存在丰富了中国人的感情生活

她们的形象使人们在几千年的封建伦理道德的桎梏中感受到一点人性的真谛，沐浴几缕爱情的光辉，“东门之栗，有践家室。岂不尔思，子不我即”（《郑风·东门之栗》），女主人公如此率真大胆地向恋人表露心迹：“一日不见，如三月兮”（《王风·采葛》《郑风·子衿》），女子如此坦率、勇敢地宣泄自己的生命欲望；《邶风·柏舟》中的女子更以己之单，反抗群小，是那么坚强而勇敢。她们追求爱情是那样的热烈、执著、纯真、大胆。《诗经》之后很少看到爱情理想如此大胆而健康的女性形象。[8]

总之，《诗经》爱情诗中这些美丽的女性，如一支支火红的带刺的野玫瑰，她们吟唱着多彩的爱情之歌，张扬着富有魅力的个性，穿越两千多年的时空向我们款款走来，她们丰富了我们的人文情怀，使我们惊奇地发现两千年前居然有这么一群女性那么大胆地追求真爱，尽享爱情的甘甜！

6. 结论

从这些《诗经》爱情诗当中，我们可以见出一个基本的审美原则：单纯的就是美好的，纯洁的就是珍贵的。德国艺术家温克尔曼曾经赞叹古希腊艺术的魅力在于“高贵的单纯，静穆的伟大”。马克思也说，希腊艺术的魅力在于它是人类童年时期的产物，而童年一去不复返，因而也是永恒的。

少男少女的纯真爱情亦如是。它虽然没有成年人爱情的坚贞和厚重，没有中老年爱情历经沧桑之后的洗练与深沉，却以单纯、天真、无邪而永恒。它同苦难一样，也是我们人生体验中的宝贵财富。当人老珠黄、垂垂老矣之时，再来重新咀嚼青春年少的滋味，定会砰然心动，神魂飞扬。情无价，青春同样无价，青春年少时的纯情不仅无价，也是唯一和永恒的。

References

- [1] Sang, J. (2021) A Brief Discussion of the Image of Women in the Love Poems of the Shijing-Guo Feng, *Young Literati*, 08: 70-72.
- [2] Zhang, L. (2017) An exploration of the image of women in the Book of Songs, *Journal of Taiyuan Normal College (Social Science Edition)* 16(04),77-79.
- [3] Yang Yue, Y. (2005) Interpretation of The Book of Songs and the Correction of "Yeer", *Journal of Literature and History*, 02: 60-62.
- [4] Liu, Y. (2004) The intermingling of human and water, a mixed emotion of joy and sorrow: on the man-made water imagery in the Book of Songs, *East China Journal*, 02:59-64.
- [5] Yan Xiaofei, X. (2013) Research on Female Emotional Experience in Zheng Wei's Love Poems, *Master's Thesis of bohai university*, 09: 23-68
- [6] Su Xin, X. (1997) The origin of "water" imagery in the Shijing, *Jinyang Journal*, 01:71-76.
- [7] Xie Lizhen, L. (2011) Talking about the difference of love psychology between men and women in the love poems in The Book of Songs Guofeng, *Journal of Puyang Vocational and Technical College*, 24(01):64-71.
- [8] Shi Junxia, J. (2007) On the beauty of women in love poems in The Book of Songs, *Appreciation of Famous Works*, 09:14-16.